



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1996/L.10
28 August 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Сорок восьмая сессия
Пункт 22 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И
ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ

Докладчик: г-жа Люси Гванмезия

СОДЕРЖАНИЕ*

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XIX.	Свобода передвижения:		
	а) Положение трудящихся-мигрантов и членов их семей		
	б) Перемещения населения		
	в) Право каждого покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну		

* В документе E/CN.4/Sub.2/1996/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающихся организации сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Комиссией по правам человека, и другие вопросы, представляющие для нее интерес, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/1996/L.11 и добавлениях к нему.

ХІХ. СВОБОДА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ: а) положение трудящихся-мигрантов и членов их семей; б) перемещения населения; с) право каждого покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну

1. Подкомиссия рассмотрела пункт 18 вместе с пунктами 5, 17 и 20 повестки дня (см. главы VI, XVIII и XXI) на своих 9-12, 23 и 27-м заседаниях 12-14, 21 и 23 августа 1996 года.

2. Перечень документов, выпущенных по данному пункту, см. в приложении ... к настоящему докладу.

3. В ходе общих прений по пункту 18 с заявлениями 1/ выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Али Хан (11-е), г-н Бенгоа (10-е), г-н Черниченко (10-е), г-жа Даес (12-е), г-н Гиссе (10-е), г-жа Мбону (10-е), г-жа Пелли (10-е), г-жа Варзази (10-е).

4. С заявлением выступил наблюдатель от Филиппин (12-е).

5. С заявлением выступил наблюдатель от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (10-е).

6. Подкомиссия заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций: Центра "Европа - третий мир" (11-е), Международной организации за развитие образования (11-е), Международной ассоциации работников просвещения за мир во всем мире (10-е), Международной федерации прав человека (11-е), Международной лиги за права и освобождение народов (11-е), Организации "Освобождение" (9-е), Движения за дружбу между народами и против расизма (9-е), Международного движения католиков за мир "Пакс Кристи" (9-е), "Пакс Романа" (10-е), Ассоциации породненных городов за сотрудничество между Севером и Югом (10-е), Международного объединения противников войны (9-е).

7. С заявлением, равнозначным осуществлению права на ответ, выступил наблюдатель от Нигерии (12-е).

Право на свободу передвижения

8. На своем 27-м заседании 23 августа 1996 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции Е/CN.4/Sub.2/1996/L.16, авторами которого являлись г-н Халифа, г-н Линдгрэн Алвис, г-н Максим, г-жа Мбону, г-жа Пелли, г-жа Варзази, г-н Вайсбротт и г-н Йимер. Впоследствии к авторам присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Буткевич, г-н Эль-Хадж, г-н Гиссе, г-жа Гванмезия, г-н Жуане и г-н Мехеди.

9. Г-н Мехеди предложил заменить четвертый пункт преамбулы текстом следующего содержания:

"напоминая, что при перемещении населения необходимо обеспечивать уважение права на свободу передвижения, включая, в частности, право искать и получать убежище в другой стране, право проживать в своей стране и возвращаться в нее,".

Другие авторы не приняли это предложение.

10. Г-н Альфонсо Мартинес предложил внести поправку в текст пункта 4 постановляющей части, с тем чтобы отразить в нем статью 14(1) Всеобщей декларации прав человека. Авторы приняли эту поправку.

11. С заявлениями по предложенным изменениям и поправкам выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт и г-жа Гванмезия.

12. Резолюция с внесенной в нее поправкой была принята без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/9.

13. На своем 27-м заседании 23 августа 1996 года Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1996/L.24, авторами которого являлись г-н Али Хан, г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Эль-Хадж, г-н Фань Госян, г-н Фикс Самудио, г-н Хатано, г-н Жуане, г-н Халифа, г-н Линдгрэн Алвис, г-н Максим, г-жа Мбону, г-н Мехеди, г-жа Пелли, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт и г-н Йимер. Впоследствии к авторам присоединился г-н Гиссе.

14. Г-н Альфонсо Мартинес предложил заменить слова "и связанным вопросам" словами "и, в частности, по содержанию указанного права, возможным эффективным способам его практического осуществления и возможным препятствиям на пути его полной реализации". Авторы не приняли эту поправку. С заявлениями в этой связи выступили г-н Жуане, г-жа Мбону и г-жа Пелли.

15. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1996/...

16. Г-н Жуане сделал заявление после принятия решения.

Трудящиеся-мигранты

17. На своем 27-м заседании 23 августа 1996 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1996/L.29, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-жа Даес, г-н Эль-Хадж, г-н Гиссе, г-н Жуане, г-н Халифа, г-жа Мбону, г-н Мехеди, г-жа Пелли, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт и г-н Йимер. Впоследствии к авторам присоединился г-н Буткевич.

18. Резолюция была принята без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1996/10.
